Porównanie tłumaczeń Psalmów 150:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chwalcie Go na cymbałach prowadzących, Chwalcie Go na cymbałach głośno brzmiących! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Chwalcie Go na cymbałach prowadzących, Chwalcie na cymbałach donośnych! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Chwalcie go na głośnych cymbałach; chwalcie go na cymbałach brzęczących. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Chwalcie go na cymbałach głośnych; chwalcie go cymbałach krzykliwych. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Chwalcie go na cymbalech głośnych, chwalcie go na cymbalech krzykliwych: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Chwalcie Go na dźwięcznych cymbałach, chwalcie Go na cymbałach brzęczących. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Chwalcie go na cymbałach dźwięcznych, Chwalcie go na cymbałach głośnych! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Chwalcie Go na dźwięcznych cymbałach, chwalcie Go na cymbałach donośnych! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Chwalcie Go na dźwięcznych cymbałach, chwalcie na cymbałach brzęczących. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Chwalcie Go na dźwięcznych cymbałach, chwalcie Go na cymbałach donośnych. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Хваліть Його в милозвучних цимбалах, хваліть Його в цимбалах оклику. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Chwalcie Go na głośnych cymbałach, chwalcie Go na dźwięcznych cymbałach. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Wysławiajcie go czynelami o dźwięcznym brzmieniu. Wysławiajcie go na brzęczących czynelach. |